

Культурно-языковой компонент Федерального закона ФРГ об интеграции

Жендарева Мария Михайловна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра региональных исследований, Москва, Россия

E-mail: mzhendareva@yandex.ru

В 2016 г. в ФРГ впервые в истории страны был принят Федеральный закон об интеграции (нем. «Integrationsgesetz») [4]. Под интеграцией в данном контексте понимается адаптация человека к чужой культурной среде, его включение в общественную жизнь принимающей страны. Это стало важным событием для Германии, столкнувшейся с миграционным кризисом и пережившую провал так называемой политики «мульти-культи» [1], направленной на создание мультикультурного общества, но не получившей развития и реализации. Ранее правительство не предпринимало каких-либо последовательных действий в отношении адаптации прибывших из другой культурной среды людей к реалиям ФРГ и их интеграции в немецкое общество. Такое бездействие привело в свою очередь к росту напряжения в обществе, вызванного в том числе ошибками в межкультурной коммуникации и невозможностью иммигрантов интегрироваться в общество принимающей страны.

Одной из ключевых задач интеграции, согласно тексту законодательного акта, являлось преодоление языкового барьера. Внимание в данном случае уделяется не только взрослым, но и даже в большей степени детям, так как усвоение ими дошкольной и школьной языковых программ могут впоследствии предопределить доступ ребенка к дальнейшему образованию и его становление в качестве полноправного гражданина.

Кроме того, на региональном уровне из бюджета федеральных земель выделялось финансирование дополнительных мест, что увеличивало число воспитанников. Для родителей правительством были выпущены специальные переведенные на 15 языков пособия в виде брошюр, видеофильмов и курсов с подробными методическими рекомендациями, призванными помочь детям в обучении немецкому языку. Дети беженцев проживающие с родителями в местах временного размещения, также получали необходимые уроки немецкого языка и общались с медицинскими работниками, чтобы преодолеть пережитый стресс [2]. Это время взрослые могли использовать для посещения интеграционных курсов и курсов немецкого языка.

В этой связи важно упомянуть и созданную программу интеграции (нем. «Integrationskurs») [3]. Программа интеграции иностранцев включает в себя языковой и ориентировочный курсы. Языковой курс направлен не только на обучение иностранца немецкому языку, но и на приобретение им навыков необходимых в повседневной жизни, таких как, например, написание писем, заполнение документов и поиск работы. Этому способствует список тем, обсуждаемых на языковом курсе, который может варьироваться в зависимости от возрастной группы. Например, в интеграционном курсе для молодежи акцент ставится на темы, важные именно для молодых людей, например, образование. Языковой курс заканчивается экзаменом «Тест по немецкому языку для иммигрантов» (нем. «Deutsch-Test für Zuwanderer», DTZ). Однако необходимо подчеркнуть, что в качестве завершающего теста может быть признан только тест уровня B1 Единой европейской системы владения языком (GER). Ориентировочный курс направлен на получение знаний в таких областях, как культура, история, ценности и правопорядок в Германии.

Похожий спектр тем содержит также учебная литература и пособия по изучению немецкого языка. Язык является ключевым элементом интеграции, который помогает выстраивать контакты с людьми, получать новые навыки и образование. Список тем, включенный в программу интеграционных курсов и учебные пособия по немецкому языку, несет в первую очередь интеграционную направленность, так как знакомит с бытовыми ситуациями, возникающими на пути культурной адаптации, и предотвращает возможные проблемы и недопонимания в коммуникации.

Таким образом, данный курс, действительно, включает в себя важные аспекты повседневной жизни, знание которых может значительно облегчить процесс интеграции и избежать сложностей в общении. Успешное окончание курса, безусловно, может помочь прибывшим в большинстве своем адаптироваться к жизни в принимающей стране.

Источники и литература

- 1) Козлова Е.В., Кузнецова С. В., Павлова Н.А. «Сущность понятия «мультикультурализм»» URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/suschnost-ponyatiya-multikulturalizm>
- 2) Селиванова Т. В. «Языковая политика ФРГ в области языковой адаптации детей из семей мигрантов в период после миграционного кризиса 2015-2016 гг.» URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-frg-v-oblasti-yazykovoy-adaptatsii-detey-iz-semey-migrantov-v-period-posle-migratsionnogo-krizisa-2015-2016-gg/viewer>
- 3) Федеральное министерство по делам интеграции и беженцев (BAMF) URL: <https://www.bamf.de/RU/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/Integrationskurse/integrationskurse-node.html>
- 4) Integrationsgesetz. URL:<https://fluechtlingsrat-berlin.de/wp-content/uploads/IntegrationsG.pdf>